

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložila studentka: Nela Demkovičová  
Název práce: Verlaine et Rimbaud: influence réciproque

Hodnotila: Mgr. Veronika Černíková

**1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl splněn):**

Nela Demkovičová si ve své bakalářské práci klade za cíl odhalit, jak a do jaké míry Rimbaud ovlivnil Verlaine a naopak. Tento cíl byl naplněn.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:**

Nela Demkovičová velmi příhodně svou bakalářskou práci rozčlenila do tří hlavních kapitol. V úvodu k bakalářské práci kvalitně uvádí do analyzované problematiky, stanovuje svůj postup, vytyčuje si jasný cíl a formuluje hypotézu, že Verlainovo dílo bude Rimbaudem ovlivněno více, než Rimbaudovo dílo Verlainem. V první kapitole se Nela Demkovičová věnuje Rimbaudovi. Nejprve je nastíněn autorův život a jeho dílo před osudovým setkáním. Základní rysy Rimbaudova díla jsou charakterizovány na základě analýzy dvou děl - « Lettre du voyant » (teoretické uchopení objektivní poezie sloužící poznání, inovativnost a jedinečnost), « Bateau ivre » (analýza role symbolu) a jednoho fenoménu - hudebnost (zejména asonance a aliterace). Druhá kapitola je stejným způsobem věnována životu Verlaine a jeho dílo před setkáním s Rimbaudem. Základní rysy Verlainova díla jsou získány analýzou básně « Mon rêve familier » (balancování mezi realitou a snem) a studií vlivu impresionismu na příkladu básně « Soleils Couchants » (sen, krajina odrážející stav duše, hra světla). Škoda, že se autorce nepodařilo udržet poměrné rozdělení první kapitoly, kde bylo rozboru díla věnováno dvojnásobek prostoru oproti popisu života. V kapitole druhé je studium života (strany 17 – 23) rozpracováno více než studium díla (24 – 28). Třetí kapitola je věnována vzájemnému vlivu obou básníků. I zde je zbytečně mnoho prostoru věnováno biografickým údajům (strany 29- 40) na úkor analýzy samotného vlivu děl (strany 41 – 52). K účelu komparace jsou vybrána díla *Romances sans paroles*, *Une saison en Enfer* a *Illuminations*. V díle Verlaine Nela Demkovičová spatřuje Rimbaudův vliv zejména v následujících bodech: hudebnost, inovativnost (např. verš s lichým počtem slabik převzatý od Marceline Desbordes-Valmore Rimbaudem a následně Verlainem), práce se symboly. Verlainův vliv na Rimbauda je spatřován ve stopách impresionismu (popis přírody, téma vody, mlhavost). V uvedených bodech autorka vzájemný vliv obou básníků dobře prokazuje. V analýze Rimbaudova díla *Une saison en Enfer*, která kapitolu uzavírá, však Verlainův vliv zůstává neobjasněný. V závěru autorka dospívá k potvrzení úvodní hypotézy, že vliv Rimbauda na Verlainovo dílo je zřetelnější než naopak. Jestliže se Verlaine ve sbírce *Romances sans paroles* inspiroval konkrétními stylistickými figurami Arthura Rimbauda, Rimbaud se u Verlaine inspiroval spíše volbou impresionistických témat, a to zejména ve sbírce *Illuminations*.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:**

Jazykový projev Nely Demkovičové je plynulý, i když se nevyvaruje chybám. Politováníhodné je zejména deformování názvů sbírek a jmen autorů. V textu se tak setkáváme s *Illumination* (s. 36, 41) a *Romance sans parole* (s. 40-47) v jednotném čísle nebo s chybně odvozenými adjektivy rimbouldien (s. 14, 29), rimboudien (s. 41) či verlaien (s. 27). Uvádění názvů kurzívou je dosti nesystematické (např. úvod), autorka rovněž neodlišuje formální rozlišení názvu básně a sbírky. Práce se zdroji informací je nedostatečná. Nela Demkovičová sice na své zdroje odkazuje svědomitě, vybírá si ale zdroje určené pro studenty středních škol, což je pro práci vysokoškolskou nepřijatelné. Jedná se zejména o internetové stránky lycee-baggio.fr, [bacinfos.com](http://bacinfos.com), [www.bacdefrancais.net](http://www.bacdefrancais.net), Mag4.net, Wikipedia a řada dalších. Použití nedostatečně odborných zdrojů značně snižuje kvalitu analýz. Bakalářská práce je členěna přehledně, přílohy jsou voleny adekvátně.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:**

Celkový dojem z práce je i přes uvedené nedostatky velmi dobrý. Nejpřínosnější částí práce je kapitola 3.2, v níž se autorka věnuje konkrétní analýze vzájemného vlivu děl obou básníků a v níž dospívá k zajímavým postřehům. V této části autorka prokazuje, že je schopná z analýz opírajících se o sekundární zdroje vyvodit vlastní závěry. Nejslabší stránkou práce jsou pak zcela špatně zvolené zdroje.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

1. Jaký konkrétní vliv Verlaine je možné pozorovat v Rimbaudově díle *Une saison en Enfer*? Vysvětlete, proč jste sbírku zařadila do svých analýz v rámci kapitoly 3.2.2.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

velmi dobře

Datum: 22. května 2015

Podpis:

